

三、撒拉的女儿们

经文：《彼得前书》3章1-7节。

¹以同样的方式，作妻子的要顺服自己的丈夫。这样，若有丈夫还没有听从上帝的教诲，毋须说话，他们可以被妻子的品行感化过来。²丈夫会注意到你们贞洁恭敬的品行。³你们妆扮自己时不要注意表面上的辮头发、戴金饰和穿美衣。⁴相反，应该用那永不消逝的温柔恬静的精神品质来美化你们的心灵。这种美才是上帝所器重的。⁵古时仰赖上帝的圣洁妇人，正是以此为妆饰。她们顺服自己的丈夫，⁶就如撒拉听从亚伯拉罕，称他为主一样。你们若行善，而且无所畏惧，便是撒拉的女儿了。⁷以同样的方式，做丈夫的要和妻子生活在一起，要体贴尊敬她们，因为她们比你们软弱，并且与你们一同承受生命之恩。这样，没有什么能阻碍你们的祷告了。（译者译）

如果亚伯拉罕是信心之父（创世纪17章5节；罗马书4章11节），撒拉就是信心之母（创世纪17章16节；以赛亚51章2节）。¹从迦勒底的乌尔到应许之地，乃至更远的地方，撒拉和亚伯拉罕肩并肩，一起迈进。天使来临时，她与亚伯拉罕一起热心待客（创世纪18章6节）。按照《希伯来书》作者的观点，以撒的诞生不仅是因为亚伯拉罕的信心，同样也是由于撒拉的执着。“因着信，连撒拉自己，虽然过了生育的岁数，还能怀孕，因为她以为那应许她的是可信的”（希伯来书11章11节）。像她的丈夫一样，撒拉是“信心的原型”。

在《彼得前书》中，当使徒彼得谈到婚姻这个话题，要举例阐明某些道理时，他首先想到了撒拉：

古时仰赖上帝的圣洁妇人，正是以此为妆饰。她们顺服自己的丈夫，就如撒拉听从亚伯拉罕，称他为主一样。你们若行善，而且无所畏惧，便是撒拉的女儿了。（彼得前书3章5，6节）

希腊原文本来是说，“便是撒拉的孩子了”。但因为彼得的听众是妇女，这里的“孩子”指的便是“女孩子”，也就是女儿。英王钦定版《圣经》（KJV）持这个说法，新国际版《圣经》（NIV）亦如此。这一讲，我们将着重讨论“撒拉的女儿”的优秀品质。

我们这里探讨的是关于婚姻和家庭这个极为重要的话题。有关这方面的书籍之多可谓汗牛充栋，但仍有数不清的人还在不幸的婚姻和破碎的家庭中挣扎。人们应该重新拜读《圣经》这本完美无缺的书。如果我们寻求的夫妻角色模型是那些一心专注于这个世界的人，悲剧将是不可避免的。于是，彼得高高地举起了一个品质迥异的样板——撒拉。

上一讲讨论了做丈夫和父亲的责任。这一讲给做妻子和母亲的提出了一个须坚决努力才能达到的要求：她们必须成为撒拉的女儿。多年以来我有幸认识了很多这样品行高尚的女性。这一讲以《彼得前书》第3章第1-7节为基础，这本身就是给那些已经成为撒拉女儿的女性的敬意，同时也是给所有妇女的规劝，她们要以撒拉为楷模。撒拉的女儿有四点优秀品质，下面我们将一一予以描述。²

1. 《新约概论》第42页有这一讲的纲要，参见《今日真理》杂志1993年7月期。

2. 这个系列讲座将重复强调这些关键的原则，包括男子的领导地位，女性的顺服以及相互尊重。关于这些原则的基本道理怎么强调都不为过。通过反复强调，这些概念才能深入人心。在这几讲里将进一步强调《男性基督徒》和《女性基督徒》中的主要观点，参见《今日真理》杂志1997年11月-12月期，1998年1月期。

她们诚心顺服

(彼得前书 3 章 1, 2 节, 4, 6 节)

首先, 撒拉的女儿们诚心顺服自己的丈夫。这顺服充满着爱意与甜蜜。我们所讨论的这段经文开头说道: “以同样的方式, 做妻子的要顺服自己的丈夫。这样, 若有丈夫还没有听从上帝的教诲, 毋须说话, 他们可以被妻子的品行³感化过来”(第 1 节)。

“顺服”这个词在英语中本为军事术语, 意为“在……的级别管辖之下”。所谓“以同样的方式”, 是指前面几节经文谈到的耶稣诚心顺服上帝意志的榜样:

... 你们蒙召原是为这, 因基督也为你们受过苦, 给你们留下榜样, 叫你们跟随他的脚踪行。他并没有犯罪, 口里也没有诡诈。他被骂不还口, 受害不说威吓的话, 只将自己交托那按公义审判人的主。
(彼得前书 2 章 21-23 节)

前一讲已指出, 顺服并不表明某个人高于另一个人, 就像没有人会说耶稣逊于上帝那样。⁴ 在眼下讨论的这段经文中, 彼得强调, 丈夫和妻子同是承受生命之恩的人(钦定版 3 章 7 节), 谁也不比谁重要。顺服与人地位的高低无关, 只表明对上帝意志的遵从。“因为神的旨意原是要你们行善, 可以堵住那糊涂无知人的口”(2 章 15 节)。我们要顺从上帝的安排, 就像耶稣那样, 相信上帝的心中有最佳的答案和选择。⁵ 由于彼得的整个主题是关于迫害的, 他描述了信基督的妻子嫁给不信基督的丈夫的情景。不信的丈夫虽是一个不听从上帝教诲的人, 但妻子当顺服丈夫是一条适用于所有的婚姻的原则。在《创世记》第 3 章上帝对那个妇人(夏娃)说: “...你必恋慕丈夫, 你丈夫必管辖你”(第 16 节)。《新约》要年长的妇女鼓励年青妇女“顺服自己的丈夫, 免得神的道理被诽谤”(提多书 2 章 5 节)。在前边的几讲里, 我们曾讨论过保罗在《以弗所书》第 5 章《歌罗西书》第 3 章关于这个主题的教导。⁶ 《彼得前书》第 3 章所言之顺服不只是表面的顺服, 而是内心顺服的结果。第 2 节提到了“恭敬的品行”。第 4 节提到了内在的“温柔恬静的精神品质”。为了举例说明这种顺服的精神, 彼得讲到了撒拉:

古时仰赖上帝的圣洁的妇人, 正是以此为妆饰。她们顺服自己的丈夫, 就如撒拉听从亚伯拉罕, 称他为主一样。你们若行善, 而且无所畏惧, 便是撒拉女儿了。(第 5、6 节)

把丈夫称为“主”现在听起来可能使人感到异常, 但在撒拉那个时代, 这种称谓是用来表示对丈夫的尊敬的。⁷ 撒拉听见天使说她还会生个儿子, 她“心里暗笑, 说: ‘我既已衰败, 我主也老迈, 岂能有这喜事呢?’”(创世记 18 章 12 节)。在《彼得前书》第 3 章第 6 节的原文中, “称呼”(calling)这个词用的是现在分词的形式, 表明撒拉是一直称亚伯拉罕为主的。

这是否说撒拉是个没有骨气, 卑躬屈膝, 胆小如鼠的人呢?⁸ 是不是说她从来 not 发表自己的意见和看法, 是个没有头脑的人呢? 当然不能这么说。伊狄斯·迪恩(Edith Deen) 在《圣经中的妇女》中写道:

当亚伯拉罕不在家时, 撒拉就是家庭的权威, 这反映了撒拉与亚伯拉罕之间的美好信任与真实情感。他把她当作与自己平等的人, 她也从没有把自己降低为次要的角色, 而亚伯拉罕从来没要求她做配角。⁹

3. 英王钦定本(KJV)译作“对话”。在英王詹姆斯时代, “对话”这个词与现在的内容大不相同。因此, 新英王钦定本(NKJV)翻成“品行”。

4. 参见《腓利比书》2 章 5-6 节。

5. 如果需要的话, 你可以进一步阐明神给家庭的是最佳的安排这个观点。每个家庭只有一个首领, 而这个首领是丈夫。这里有个例子可说明这一点: 有两个脑袋的生物是怪物, 而没有脑袋的是废物。

6. 你可以再考察一下《以弗所书》第 5 章和《歌罗西书》第 3 章有关的章节。

7. “主”的意思是“主人, 具有权威的人”。在《圣经》中通常用来指上帝和耶稣, 但有时也可指有权威的男子(马太福音 18 章 25 节)。

8. 为向你的听众表达这个意思, 你怎么说都可以。在我生活的这个社会, 你可能会这样问, “这是否说她在地上打滚装死? 或说她甘受屈辱, 要亚伯拉罕待她如同门前的擦鞋垫呢?”

9. 伊狄斯·迪恩著《圣经中的女性》(All the Women of the Bible), 纽约 Harper 出版公司于 1955 年出版, 第 10 页。

为了进一步说明迪恩的意思，不妨翻到《创世记》第21章。在撒拉生的儿子以撒断奶的那天，亚伯拉罕设摆丰盛的宴席（第8节）。亚伯拉罕的另一个妻子夏甲和他们生的年龄稍大一点儿子以实玛利也在宴席当中。撒拉看到以实玛利在戏笑她的儿子（第9节），她极为恼火。我们甚至可以想象撒拉柳眉一竖，眼光冒出怒火的模样。她怒不可遏地对亚伯拉罕说：“你把这使女与她儿子赶出去！因为这使女的儿子不可与我的儿子以撒一同承受产业”（第10节）。亚伯拉罕听了这话感到很忧愁（第11节），但在神的示意之下，他如撒拉所愿的撵走了他们（12-14节）。

撒拉是个个性很强的人，但她愿意让亚伯拉罕做一家之主；她由衷而充满爱戴地顺从亚伯拉罕。如果妻子不顺从，有哪个男人能够做一家之主呢？¹⁰

在结束这个话题之前，让我们考虑一下彼得说的这句话：“毋须说话，他们[不信基督的丈夫]可以被妻子的品行感化过来（第1节）。”钦定版《圣经》把这句话理解为“无需神的话”丈夫也能被感化。但彼得在上文中已经强调了上帝的话在皈依过程中的作用：“你们既因顺从真理，洗净了自己的心，以致爱弟兄没有虚假，就当从心里彼此切实相爱。你们蒙了重生，不是由于能坏的种子，乃是由于不能坏的种子，是藉着神活泼常存的道”（彼得前书1章22-23节）。上帝的话语[道]对于救赎是不可或缺的。

依据上下文，“毋须说话”应该是指“妻子无须说话”。换言之，让丈夫成为基督徒，妻子不需唠叨不休。不管这话是出自上帝还是出自妻子，道理是一样的。在过去，即便丈夫不愿听从圣灵而来的信息，皈依的希望仍然存在，因为他可能会被虔信基督的妻子高尚的行为感动而转化。有人说，“基督教的长处在于实际表现而非口头辩论”，也就是说，“生活比嘴巴更雄辩”。

她们恬静、端庄

（3章2-5节）

其次，撒拉的女儿们恬静、端庄。第2节讲到了妻子的“贞洁的品行”。新国际版《圣经》（NIV）说的是“纯洁的生活”。保罗也谈到了同样的品行，他告戒年少的妻子应当“谨守、贞洁，

料理家务，待人以恩，顺服自己的丈夫，免得神的道理被毁谤”（提多书2章5节）。

当彼得告诚信基督的妻子们要除掉那些五花八门的时髦习惯的时候，他阐明了“贞洁的品行”的真正含义：“你们妆扮自己时不要注意表面上的辮头发、戴金饰和穿美衣”（第3节）。新美国标准版《圣经》（NASB）的译者在译文“不要注意”中间添加了一个“只”字，好象表明彼得并没有要求完全禁绝这种事；¹¹ 细察原文，根本没有这个“只”字。¹²

要理解彼得的话的意思，不妨看一看《以赛亚书》第3章第16-25节的经文。这段经文所描述的物品种类包括了彼得曾提到的华美的发式，珠宝和衣裳等三类东西。这一长串了不得的妆饰品有：

... ..脚钏、发网、月牙圈、耳环、手镯、蒙脸的帕子、华冠、足链、华带、香盒、符囊、戒指、鼻环、吉服、外套、云肩、荷包、手镜、细麻衣、裹头巾、蒙身的帕子。（18节-23节）

还有另一种方法可以让我们领悟彼得的话的意思，那就是去翻阅一下那些以富人名人参加节日盛会的照片为特写的杂志，看一看那些人的穿着打扮。

撒拉的女儿们不随波逐流，不追求时髦（罗马书12章2节），她们性情谦逊、仪表端庄。她们乐于这样妆扮自己：

“相反，应该用那永不消逝的温柔恬静的精神品质来美化你们的心灵。这种美才是为上帝所器重的。古时仰赖上帝的圣洁妇人，正是以此为妆饰。她们顺服自己的丈夫……”（第4、5节，也可参阅提摩太前书2章9、10节）。

这并不意味着撒拉的女儿们一点也不注意自己的外表。新美国标准版《圣经》（NASB）的翻译人员为了表达这个意思在第3节中加了“只”字，这样便把第3节译成了“你们妆扮自己时不要只注意表

10. 男人可以强制手段和恐吓来统治家庭，但这不是领导，而是独裁。

11. 请参阅开始讨论下一个要点时针对这句话所做的评论。

12. 请参阅钦定版《圣经》。

面上的辫头发、戴金饰和穿美衣”。¹³“撒拉”这个名字的本意是“公主”，显然她的美貌和仪态都像个公主。亚伯拉罕来到埃及时，埃及人看见他的妇人美貌绝伦(创世纪12章14节)。伊狄斯·迪恩凭借着文字描绘了一幅撒拉坐在她丈夫的篷车里的图画：

《圣经》只说过撒拉是个“容貌俊美的妇人”¹⁴，除此之外没有给予其他细节。但凭借着想象，我们看见她穿着一件轻飘飘的色彩鲜艳的衣裙，是暖红色和湛蓝色，也许像古时候贵族的日常穿戴一样。衣裙的皱褶装饰向上延伸到带有面纱的头饰，她的脸半遮半掩。也不难想象她有着一头诱人的赭色头发。她织着发辫，盘卷在头上宛如光环。她橄榄色的皮肤细腻，嘴唇和面颊红润。她眼眶深陷，微笑时双眸闪闪发亮。她身形既有威仪又优雅。¹⁵

每每读到撒拉快到70岁时仍有男子追求她，我就不禁要赞同迪恩对她的评价。¹⁶

如果《彼得前书》第3章第3-5节的本意不是说撒拉的女儿们不可注意外表，那这段经文究竟要传达什么意思呢？它的意思就是，撒拉的女儿们不需要依靠外在的妆饰来提高自己的品德。相反，她们优秀的品德会使她们显得更加美丽。她们步履端庄，言谈高尚。

第3节中的“妆饰”一词，从希腊语翻译过来，意思是“化妆品”。撒拉的女儿们之所以分外美丽，是因为有内在的“化妆品”，而这种化妆品在商店里是决然买不到的！¹⁷

她们美在心里

(3章3-6节)

彼得的话说明撒拉的女儿们还有第三种品质：她们有永不衰退的内在美。

织发辫、戴珠宝和穿美服虽好，但只是表面上的妆饰，彼得规劝妇女不要注重这些东西，但他的话显然不是叫人绝对不要外表。不然的话，妇人穿衣服都是不对的。事实上，这段话是在讲妇女生活中应该以什么为重。撒拉的女儿们强调内在自我而

不是外表的打扮：“你们妆扮自己时不要注重表面上的辫头发、戴金饰和穿美衣。相反，应该用那永不消逝的温柔恬静的精神品质来美化你们的心灵。”(第3,4节)。她们明白“耶和华不像人看人，人是看外貌，耶和华是看内心”(撒母耳记上16章7节下)。

撒拉的女儿们也很看重让上帝喜悦的事，因此努力培养在神的眼中极为宝贵的“温柔恬静的精神品质”(彼得前书3章4节)。她们仰望神，像“古时的圣洁妇人”一样(第5节)。她们努力“去行善”，像撒拉一样(第6节)。

当妇女优先考虑精神品质而非物质财富时，至少会出现两种结果。第一种结果是第6节经文中所暗示的“无所畏惧”¹⁸。这句话的意思有点难解。“畏”和“惧”本来都指“害怕”。希腊语原文恰好使用了两个不同的词语来表达这个意思。第一个表示“害怕”的词是一个普通的希腊词。第二个词来自动词“恐吓”的名词形式，表示的是一种让人畏缩颤栗的，使人精神崩溃的害怕。按字面意思理解，这节经文说得是“不害怕任何恐怖”。

这是一种双重强调，它的意思是，“你若按我的指示去做，就什么也不会害怕。”联想到彼得这封信中的中心议题，他的本意应该是，“无论受到什么迫害，你都无所畏惧。”如果你关心的是内在自我，而不是外表的虚饰，对那些只能“杀死身体而无法消灭灵魂的”人有什么可以害怕的呢？(马太福

13. 新美国标准版《圣经》早期版本的译文是，“不要让你的装扮只是外表的”(let not your adornment be external only.)

14. 《创世纪》12章11节(钦定版)

15. 伊狄斯·笛恩，第10-11页。

16. 撒拉比亚伯拉罕小十岁(创世纪17章17节)。亚伯拉罕离开哈兰时已经75岁(创世纪12章4节)，这时撒拉应该有65岁了。不久，他们来到了埃及。法老因撒拉的美貌把她带进宫中(创世纪12章11、14、15节)。这时她若没有超过70岁，至少接近这个年龄了。后来又发生了类似的事，亚比米勒差人也把撒拉拉进了王宫里，当时她差不多90岁了(创世纪20章2节)。

17. 有些地方开设了“美容学院”。男女生通过在那儿的学习可望成为理发师和美容师。在理论上，这是女性们可以使自己变美的地方。上帝的“美容学院”是极不相同的，参阅《彼得前书》第3章第3-5节中的描述。

18. 钦定本《圣经》的译文是，“不因惊异而害怕”，参照《箴言》第3章第25节。

音10章28节)彼得说这话的意思也可能是,“你丈夫虽然不听神的道,但你不必因此害怕”。

这段话还可运用到其他场合。不管环境怎样恶劣,撒拉的女儿们不担心会被恐惧所吞噬,因为她们知道神与她们同在。这样,她们正好印证了《诗篇》作者的话:“有耶和華帮我,我必不惧怕:人能把我怎么样呢?”(诗篇118首6节;诗篇56首4节;希伯来书13章6节)。

做妻子母亲的把精神品质放在物质财富之上的第二种结果是:她的美在内心成长,岁月不会使它消逝,反而会让她增长。有人曾说,我们的双亲——“自然之母”和“岁月之父”——已注定不会让我们永久地保持外在的魅力。润肤膏、美容品和按摩术¹⁹所达到的效果极为有限。活的岁数大了,肌肤松懈和皱纹难免不会出现。

撒拉的女儿们美在内心,与五官端正、皮肤光滑滑毫无关系。她们美丽大方,不是因为外在的修饰,而是来自于“内在自我——那种永不消逝的温柔恬静的精神之美,这在上帝的眼中才是极为宝贵的。古时仰望神的圣洁妇人,正是以此妆饰为美的”(彼得前书3章3-5节上,新国际版)。

她们受人爱戴

(3章7节)

最后,我们讨论的这段经文慎重地说,撒拉的女儿们是受人爱戴的。²⁰“以同样的方式,做丈夫的要和妻子生活在一起,²¹要体贴尊敬她们,因为她们比你们软弱,并且与你们一同承受生命之恩。这样,没有什么能阻碍你们的祷告”(第7节)²²。请注意“以同样的方式”这个短语。这说明丈夫和妻子要走的路是一样的。每个婚姻都需要“令人愉快”的妻子和“让人尊敬的”丈夫。

新美国标准版《圣经》说丈夫要“给妻子荣耀”。新国际版《圣经》说“尊敬地对待她们”。新美国标准版《圣经》使用的“荣耀”这个词译自希腊文,包含了“尊敬”的意思(也可参见钦定版《圣经》),但它的内涵远远大于此。在前面一章中,彼得讲到耶稣是被弃绝的墙角石时,“尊敬”这个词被译作“宝贵的”(2章6,7节;新美国标准版;钦定版,新国际版)。我们这些做丈夫的一定要妻子知道,她们对

我们来说有多么宝贵啊!

现在谈一谈“她们比你们软弱”这句话,因为有人认为这含有不尊敬人的意味。这里的“软弱”仅指体力。虽然有个别例外,普遍情况下丈夫要比妻子身强体壮。²³彼得提及这个事实,为的是让丈夫明白他们要保护好和照顾好自己的妻子。“软弱”并不意味着是“没用的”。我一家曾住在俄克拉荷马州靠近莫尔镇的一个地方,我每天早上的工作之一就是给猪喂食。我得用一个能装五加仑重量的破桶来干活。每当喂完猪后,我会站在20英尺开外的地方,用力把桶抛甩到平时放桶的地方。而房子里摆放着我母亲各种各样的花瓶,根本经不起这样一摔。这些花瓶要比那个锈迹斑斑的破桶“软弱”,但却是更有价值的物品。我们做丈夫的应当让妻子知道,她们对我们是多么的珍贵啊!

撒拉受人爱戴,她的女儿们也如此。像她去世后她许多的女儿一样,她和丈夫一起蒙受了“生命之恩”。在物质上,这恩典表现在她儿子以撒的诞生(诗篇127首3节)。在精神上,体现为对上帝之道的遵

19. 在世界上的某些地区,这样的例子还包括美容外科手术,也即俗称的“拉皮术”。

20. 脚注2说这个系列讲座会反复强调某些主题。“尊敬”将是反复强调得最多的主题,因为我们需要尊敬。当你根据自己的情况而修订这个系列讲座时,请想一想你所处的社会所需要的是什么,请你为此祷告,然后相应地对讲课的内容做一些改动。

21. 钦定本《圣经》说,“要按知识与她们同住”。丈夫必须全面而又具体地了解自己的妻子。所谓全面了解,就是搞清楚妻子作为一般女性的需要。所谓具体了解,就是弄明白妻子个人的特殊爱好。做丈夫的可能永远无法把妻子了解得一清二楚,但我们必须尽可能地理解她们。

22. 有人问,为什么彼得针对妻子责任的论述长达六节文字,而对丈夫的规劝却只有一节。一个幽默的人是这样回答的:“因为让妻子与丈夫和谐相处比让丈夫与妻子相处要难上六倍!”但真实的答案很简单。在这个章节里,彼得是在处理信主的妇女嫁给不信基督的男子所面临的问题(1-6节)。但他不想让人误解只有妻子应该承担责任。所以他简单地增加了一句话(第7节)来强调丈夫的义务。

23. 这是普遍承认的生活事实。你可以引用你生活中恰当地例子来说明这个观点。比如说,如果你所在的地方人们喜欢打高尔夫球,你将发现在大部分高尔夫球场,如女每洞的发球点距绿色球穴区比男子的要近好几码。你也可以解释说,“软弱”仅仅相对于“蛮力”而言,而不是指毅力或寿命。很多妇女比男人能干更长时间的活;通常,如女的寿命比男人的要长。

循(彼得前书1章4节)。亚伯拉罕对撒拉的爱和尊敬体现在她生命中的很多事情上。他尊重她关于夏甲的想法(创世记16章6节;及创世记21章10、14节)。他很信赖她,在很多情况下把庞大的家业交托给她照看。当撒拉于127岁去世时,²⁴亚伯拉罕哀悼她的离去,十分敬重地把她的躯体放置在幔利可爱的橡树林附近的麦比拉洞里(创世记23章1-20节)。

如今,撒拉的女儿更应受到人们的爱戴和尊敬。她的丈夫应该明白,他得到了“一样宝贝”,是蒙受了“耶和华的恩惠”(箴言18章22节)。“她的儿女起来称她有福,她的丈夫也称赞她”(箴言31章28节)。这样,她就得到了她应得的感激和赞赏。

结 语

这一讲的首要目的是对已经成了撒拉女儿的人

表示敬意。愿上帝赐福给每一位撒拉的女儿!她们是美丽的,我们衷心爱戴她们。

同时,这一讲也是对所有女性的劝勉,她们都应成为撒拉的女儿。你是撒拉的女儿吗?我们学习的这段经文慎重地宣告说:作为信仰基督的女性,“你们若行善”,就是撒拉的女儿了。如果你是一个犯过错的基督徒,你愿意重新做人吗?如果你想“行善”,就不要再等到明天了!²⁵

24. 撒拉是《圣经》所记载的唯一一位人们知道她去世时年龄的女性。

25. 近年来,“包装”这个词已经很流行。指妇女接受专家的特殊处理来改变自己的发型、化妆、服饰等等。如果你的听众熟悉这个词,可以对她们说有些人在精神上更需要“包装”。